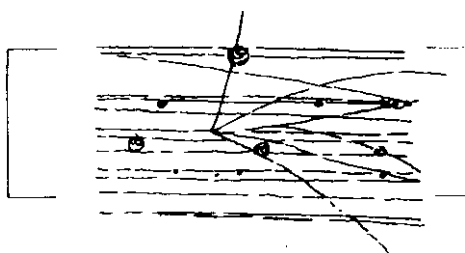


semaine / week 20.8 - 26.8

34

1973

bulletin



## seminars

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, August 21

16.30

Auditorium

"The neutrino experiment (1A) at the National Accelerator Laboratory : present results and perspectives for the future"  
by C. Rubbia / CERN

Thursday, August 23

16.30

Auditorium

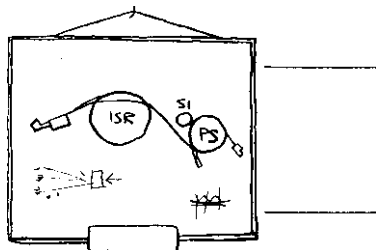
"Partial wave analysis of  $\pi\pi \rightarrow \pi\pi\pi\pi$  and comparison with predictions of  $N\pi\pi$ ,  $\pi\pi A$  decay amplitudes"  
by R. Cashmore / Stanford University

Friday, August 24

16.00

Auditorium

"What is new in lepton physics"  
by S.D. Drell / SLAC, California



## enseignement

### ACADEMIC TRAINING

Tuesday, August 21

Wednesday, August 22

Thursday, August 23

Friday, August 24

11.00

Auditorium

### HIGH-ENERGY PHYSICS :

"Multihadron production at high energies : phenomenology and theory"

by H. Harari / Weizmann Institute of Science and CERN

SUMMER STUDENTS  
PANEL DISCUSSION

Subject : "The Challenge of Experimental High-Energy Physics"

Monday, August 27  
14.30  
Auditorium

Chairman : V.E. Weisskopf  
Panel Members : L. Di Leila  
C. Peyrou  
C. Rubbia (to be confirmed)  
V.L. Telegdi.

SUMMER STUDENTS  
LECTURES

this week :

9.00 a.m.	20.8	- B. Gregory	The scientific impact of the 1SR
9.00 a.m.	21. 22. 23.	A. Wetherell	Hadronic experiments at CERN
9.00 a.m.	24.	E.G. Michaelis	The CERN 600 MeV Synchrocyclotron
9.00 a.m.	27.8	R. Hagedorn	SIGMA, an interactive computing system
9.00 a.m.	28.8	Course Review	
9.00 a.m.	29.8 30.8' 31.8'	T. Bloch	The architecture of large computer systems

next week

Note : 1) All lectures will be given in English and will be held in the Auditorium. The lectures start at 9.00 or 10.30 as indicated, and the normal duration is sixty minutes.

2) Some visits to the accelerators, bubble chambers, etc. will be arranged within the framework of this programme at dates still to be determined.

3) Queries should be addressed to the Fellows and Visitors Service (Tel. 4473/2847).

COURS DE LANGUES /  
LANGUAGE COURSES

Programme 1973-1974

La brochure, contenant la description détaillée des cours, les horaires, les taxes d'inscription et la procédure d'inscription, peut être obtenue en retournant la carte jaune qui a été distribuée à tout le personnel. Au cas où vous l'auriez perdue, utilisez le coupon ci-dessous. Cette brochure peut également être consultée, dans les Secrétariats de Division ou aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'administration, près du restaurant No. 1, et dans le Bâtiment 504, entrée du restaurant No.2,

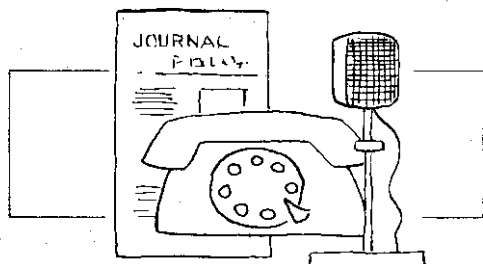
The booklet, containing a detailed description of the courses, the time-table, the enrolment fees and the enrolment procedure, can be obtained by returning the yellow card which has been distributed to all staff members. If you have lost it, please use the form below.

This booklet can also be consulted at the Secretariat of your Division or on the Training & Education notice boards placed in the Administration Building, near the restaurant No.1, or in Building 504, entrance of the restaurant No.2.

DERNIER DELAI POUR LES INSCRIPTIONS :  
5 septembre 1973

DEAD-LINE FOR ENROLMENTS :  
5th September 1973

A : Mile P. Vazzoler - Service de l'Enseignement  
PROGRAMME 1973-1974 DES COURS DE LANGUES



# cern information

## WORKING GROUP ON PENSION POLICY

The Working Group on Pension Policy has now completed its task and has made its report to the Directors-General. Copies of the report are available for consultation by members of the staff in Divisional Secretariats.

## GROUPE DE TRAVAIL SUR LA POLITIQUE DES PENSIONS

Le Groupe de Travail sur la Politique des Pensions ayant achevé sa tâche, a présenté son rapport, aux Directeurs Généraux. Les Secrétariats de Division tiennent des copies de ce rapport à la disposition des Membres du Personnel qui souhaiteraient les consulter.

G.H. Hampton

## OFFICE POSTAL

Un nouveau bureau de poste sera mis en service le 20 août 1973, dans le hall du restaurant No. 2, vis-à-vis de la banque. Il sera ouvert provisoirement de 10h.00 à 11h.45 et de 12h.30 à 15h.00. Ce bureau effectuera toutes les opérations postales, y compris le télégraphe et le téléphone.

## POST OFFICE

A new post office will open on 20 August 1973 in the entrance hall of restaurant No. 2, opposite the bank. Provisional opening hours will be as follows : 10 - 11.45 a.m. and 12.30 - 3 p.m. The office will provide full postal services (including telegraph and telephone).

## NUMERO DE RECHERCHE

Changement :  
Entreprise ZIGLIOTTO - **581**.

## RETOUR DES ANCIENS CATALOGUES MAGASINS

Les catalogues Magasins qui correspondent aux articles standards tenus en stock ont été distribués sous leur nouvelle présentation en 3 volumes brochés :

Volume I : Electronique, électricité, vide, laboratoire;  
édition de septembre 1973,

Volume II : Matériel général ; édition de janvier 1973,

Volume III : Mobilier, économat; édition de novembre 1972.

Les utilisateurs sont priés de bien vouloir retourner tous les anciens catalogues (classeurs bleus), à J.M. Thomas, Division des Finances.

Section Technique des Magasins

## DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS MEDICAUX

Note Importante :

Dans le but d'accélérer l'acheminement des demandes de remboursement des frais médicaux, les membres du personnel sont priés d'utiliser les enveloppes spéciales bleues destinées à cet usage. Ces enveloppes sont disponibles auprès de tous les Secrétariats de Division et seront envoyées à Vienne sans être ouvertes au préalable.

Prière d'adresser sous enveloppe interne normale toute demande de remboursement nécessitant aide ou conseil, au représentant d'Autriche au CERN, Mme S. Lobkowicz, Bâtiment 5-

Division du Personnel

## COUPURE DES INSTALLATIONS TELEPHONIQUES DU LABO.II

### IMPORTANT :

La Division SB avise qu'en raison de travaux sur les câbles téléphoniques desservant cette partie du Site, toutes communications internes et externes seront interrompues aux dates suivantes :

1. Pour le bloc 2 et le Hall de Montage :  
du vendredi 24 août à 19h.30, au dimanche 26 août inclus.
2. Pour le bloc 1 , la Centrale Thermique et le poste de garde :  
du vendredi 31 août à 19h.30, au dimanche 2 septembre inclus.

Pour tous renseignements, s'adresser à E. Cand (2236) ou B. Lutz(2194).

## AU PERSONNEL DE LABORATOIRE

Le personnel de laboratoire ayant un contrat de plus de trois mois à au moins 20 heures pas semaine recevra désormais une carte de légitimation en lieu et place d'attestation. L'échange de documents se fera pour chacun lors de l'arrivée à échéance de l'attestation actuellement en sa possession. Il suffira d'envoyer l'attestation périmée accompagnée de trois photographies format passeport au Bureau des Dossiers, Division du Personnel.

Division du Personnel

## ON RECHERCHE . . .

Une montre d'homme (bracelet noir) a été égarée lors d'un contrôle de marchandises à la Réception Centrale. La personne qui l'aurait trouvée soit dans un paquet renvoyé au destinataire du CERN, soit aux alentours de la Réception Centrale (Bât. 73), est priée de contacter M. Claude Eavre au 3916. Merci.

## ANNUAL REPORT RAPPORT ANNUEL

cut and send to PIO/RAN

découper et envoyer au PIO/RAN

TO

A : PIO/RAN

CERN ANNUAL REPORT 1972

RAPPORT ANNUEL CERN 1972

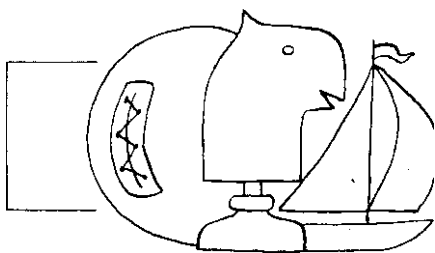
I wish to receive a copy in English

Je désire recevoir un exemplaire en Français

Name

Nom

.Div.



**clubs**  
association du personnel

## CLUB HIPPIQUE

Après le centre de Segny, c'est au centre de Meyrin qu'une partie de nos cavaliers devait affronter en joutes amicales les cavaliers du Cercle Hippique de Genève et leurs amis.

Ces concours : un de dressage et un de saut, magistralement organisés par les Juniors du Cercle Hippique, permirent aux cavaliers du Club Hippique Cern de montrer qu'il fallait maintenant dans toutes les disciplines compter avec eux.

# Résultats des cavaliers du Club Hippique Cern

Coricours\_de\_saut\_du1er\_Aout.

1ère série : 4ème : M. NAVACH 2ème série : 1ère : Mme BOISNEL -  
6ème : Mme MAZZARI  
7ème : Mlle KURTH

## Concours de dressage du 8 Août

1ère série : 9ème : Mme FERRO-LUZZI - 11ème : Mlle LEAULT  
2ème série : 1ère : Mme BOISNEL - 2ème : M. MOLLET - 4ème : M. NAVACH  
5ème : Mlle KURTH  
3ème série : 12ème : Mme MAZZARI (et ceci malgré un incident de parcours non prévu au programme de dressage.)

Félicitations à nos représentants et encore merci et bravo au organisateurs.

AVIS : Pour cause de vacances du 24.8.73 au 3.9.73 les Membres du club sont priés de bien vouloir retirer leur abonnement auprès de R. MUZELIER - rez-de-chaussée du Main-Building.

## GYM -TO-JAZZ CLUB

Huitième Saison - 1973/1974

Débute le LUNDI 10 SEPTEMBRE .

Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et des délégations permanentes, ainsi qu'aux membres de leur famille. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans.

Comme l'année dernière :

Local Collège Rousseau, chemin du Bouchet  
Professeur Raoul Lan vin, danseur et chorégraphe de danse de Jazz Moderne, aidé d'assistants.

Cotisations payables d'avance : pour 1 (2) heure(s) par semaine:  
1ère période: Fr 70.- (Fr 105.-) (10 septembre - 13 décembre)  
2ème période: Fr 65.- (Fr 105.-) ( 7 janvier - 4 avril)  
3ème période: Fr 50.- (Fr 75.-) (22 avril à fin juin).

Nous offrons à nos membres, tant aux messieurs qu'aux dames, une formule agréable de maintien physique. C'est une sorte de combinaison de danse, de gymnastique et de rythmique, soit un moyen original de se maintenir en forme, à la portée de tous.

Les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de le RETOURNER EN L'ADRESSANT à Mme S. Zivian - DI, avant le 31 août 1973-

## GYM-TO-JAZZ CLUB

Je désire participer aux cours mentionnés dans le bulletin hebdomadaire.

Nom/Prénom : M./Mme/Mlle .....  
(en majuscules) Adresse privée.....

..... Tel privé : ..  
Organisation ou, No. de bureau:  
Délégation Tél. interne :

Important : Prière de souligner le jour et l'heure qui conviennent.

Lundi/ Mercredi	18.00-19.00 / 19.00-20.00 (Débutants)
Mardi	18.00-19.00 / 19.00-20.00 (Intermédiaires)
Jeudi	18.00-19.00 / 19.00-20.00 (Avancés).



# restaurants

SEMAINE du 20 au 26 août 1973

WEEK

N . . . (Bât. ADM)

	fr3,00	fr 3,90	fr4,40	
<b>Monday</b> <b>Lundi</b>	Saucisse Grillée Pommes Parmentier	Crêpe Valaisanne	Mutton Curry Madras	Poulet Frit à l'Américaine Fr.5.-
<b>Tuesday</b> <b>Mardi</b>	Oeufs Durs Florentine	Fish And Chips	Côte de Porc à la Savoyarde	Roastbeef au Four Fr.5.-
<b>Wednesday</b> <b>Mercredi</b>	Tête de Veau Sauce Tartare	Rognons Sautés Chasseur	Steack Grillé Pommes Frites Salade Verte	LE TOUJOURS DEMANDE  Boeuf Miroton Fr.4.50
<b>Thursday</b> <b>Jeudi</b>	Saucisson à l'Ail Pommes à l'Huile	Boeuf Bouchère	Poitrine de Veau Ratatouille	Rizotto aux Fruits de Mer Fr.4.-
<b>Friday</b> <b>Vendredi</b>	Jambon de Campagne	La Marée du Jour	Sauté de Boeuf Tunisien	Escalope Holstein Fr.5.-

\*\* Etudiants en stage au CERN\*\* Le Restaurant No 1 vous réserve un accueil agréable et nourriture à votre curiosité.

\*\* Du Lundi au Vendredi: "Cafeteria et Snack de 6h30 à 03h du matin'."

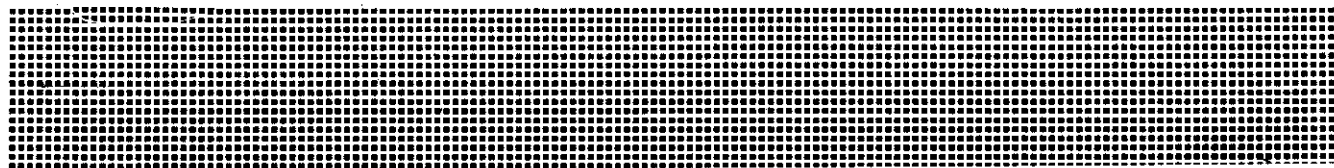
" " " "Restaurant de 11hUo à 1Uh15"

de 18h à 19h15"

N O 2 C B A I \* 5 0 4 )

	fr3,00	fr 3,90	fr 4,40	
<b>Monday</b> <b>Lundi</b>	SCHUBLING GRILLE POMME5 MOUSSELINE	SAUCISSE DE VEAU LYONNAISE	ROTI DE PORC AU ROMARIN	q nn • POULE AU RIZ SAUCE SUPREME
<b>Tuesday</b> <b>Mardi</b>	RIZOTO MAISON"	LANGUE DE BOEUF SAUCE PIQUANTE	ACTION : STEACK GRILLE	5,00 : 'D T AU FEU ET SES LEGUMES
<b>Wednesday</b> <b>Mercredi</b>	SPAGHETTI NAPOLITAINE	FILETS DE MAQUEREAU PORTUGAISE	ESCALOPE VIENNOISE	5, ^£ : ROTI DE VEAU FROID ET SES SALADES
<b>Thursday</b> <b>Jeudi</b>	ASSIETTE DE CORNEEB- BEEF GARNIE	BOULETTES MADRILENE	ALOQUETTE SANS TETE	5,50 : CANARD AUX OLIVES 6,00 : CHATEAUBRIAND PRINCES3E
<b>Friday</b> <b>Vendredi</b>	SARDINES FRAICHES GRILLEES	FOIE VENITIENNE	CABILLAUD AUX AMANDES	5.50 : ESCALCPINES A LA CREM 6,00 : • GRATIN DE CREVETTES
<b>Saturday</b> <b>Samedi</b>	Heures d'ouverture du Samedi : 8 h à 14 h 3D 15 h 3C à 19 h 30	CASSOULET TOULOUSAIN	3 VIANDES AU CHOIX	5.50 : GIGOT D' AGNEAU AUX FLAGEOLETS
<b>Sunday</b>	du Dimanche : 15 h 30 à 19 h 30	M _ E _ N _ U _ _ D _ U _ _ C _ H _ E _ F		

LA SEMAINE LES CHAINES DU RESTAURANT SONT OUVERTES DE 11 h 30 à 14 h ET DE 18 h à 20 h



L A D I V I S I O N S B V O U S R A P P E L L E Q U ' U N

# SERVICE DE DEPANNAGE

F O N C T I O N N E E N P E R M A N E N C E

» J O U R S N U I T S E T J O U R S F E R I E S «

## Tél. 2201

T O U T E S I N T E R V E N T I O N S :

- A I R

. C H A U F F A G E

. C L I M A T I S A T I O N

. E A U

. E L E C T R I C I T E

. G A Z

. M E C A N I Q U E

. V E N T I L A T I O N E T C . . .

A A F F I C H E R S . V . P .



# 1973

Deadline for Submissions :  
 Staff Association Non-Tuesday 12 hrs (tel.2819)  
 P.I.O. Wednesday 12 hrs (tel.4106)